USER'S MANUAL

IMMERGAS

Брошюра с инструкцией и рекомандациями

RU

INOXSTOR 200-300-500 ERP

Водонагреватель ГВС

1.038499ENG

Уважаемый клиент,

Мы рады поздравить Вас с приобретением высококачественного изделия компании Immergas, которое на долгое время обеспечит Вам комфорт и надежность. Как клиент компании Immergas Вы всегда можете рассчитывать на надежную высококвалифицированную помощь сервисной службы, которая обеспечит постоянную и эффективную работу Вашего водонагревателя ГВС.

Внимательно прочитайте приведенные ниже страницы: Вы найдете на них полезные рекомендации по правильной эксплуатации водонагревателя ГВС, соблюдение которых позволит Вам получать удовлетворение от приобретенного Вами продукта фирмы Immergas.

По всем вопросам, связанным с устранением неисправностей и плановым профилактическим обслуживанием, обращайтесь в Авторизированные Сервисные центры: они располагают оригинальными запасными частями и возможностями их изготовления напрямую у производителя.

Общие рекомендации

Все изделия Immergas защищены соответствующей упаковкой для транспортировки.

Изделия должны храниться в сухих помещениях, защищенных от непогоды.

Инструкция по эксплуатации является важной составной частью изделия и должна передаваться новому пользователю, в том числе, в случае смены его владельца.

Инструкцию следует тщательно хранить и внимательно изучать, так как в ней содержатся важные указания по безопасности при монтаже, эксплуатации и техобслуживании.

В настоящей инструкции содержится техническая информация по монтажу водонагревателей ГВС. В отношении прочих вопросов, связанных с монтажом водонагревателей ГВС (например: безопасность на рабочем месте, охрана окружающей среды, профилактика несчастных случаев), необходимо придерживаться действующего законодательства и принципов надлежащей эксплуатации оборудования.

Согласно действующему законодательству проект установки должны разрабатывать только уполномоченные специалисты в пределах параметров, установленных законом. Монтаж и техобслуживание водонагревателя ГВС должны производиться с соблюдением всех действующих норм и в соответствии с указаниями изготовителя квалифицированным персоналом, под которым согласно законодательству понимаются лица, обладающие необходимой компетентностью в области соответствующего оборудования.

Ненадлежащий монтаж и установка изделия и/или его компонентов, принадлежностей, комплектов и устройств Immergas может вызывать непредвиденные проблемы в отношении физических лиц, животных или имущества. Чтобы обеспечить правильный монтаж изделия, внимательно ознакомьтесь с прилагаемыми к нему инструкциями.

Техобслуживание должно выполняться квалифицированным техническим персоналом. Авторизованная Сервисная служба компании Immergas в этом смысле является гарантией квалификации и профессионализма.

Изделие должно использоваться исключительно по тому назначению, для которого оно предназначено. Любое прочее использование следует считать ненадлежащим и, следовательно, представляющим потенциальную опасность.

В случае ошибок при монтаже, эксплуатации или техобслуживании, вызванных несоблюдением действующих технических норм и положений или указаний, содержащихся в настоящей инструкции (или иных условий, поддерживаемых изготовителем), с изготовителя снимается любая контрактная или внеконтрактная ответственность за возможный ущерб, а также аннулируется имеющаяся гарантия на изделие.

Компания IMMERGAS S.p.A., зарегистрированный адрес: виа Чиза Лигуре, 95, 42041 Брешелло (провинция Реджио-Эмилия), заявляет, что процессы проектирования, изготовления и послепродажного обслуживания отвечают нормативным требованиям UNI EN ISO 9001:2008.

Для получения дополнительной информации по маркировке CE на изделии направляйте изготовителю просьбу выслать Вам Декларацию соответствия, укажите модель оборудования и язык, используемый в вашей стране.

Компания Immergas S.p.A. снимает с себя всякую ответственность, связанную с допущенными в тексте ошибками, и оставляет за собой право вносить в технические и рекламные проспекты на свою продукцию любые изменения без предварительного уведомления.

ОГЛАВЛЕНИЕ

УСТАНОВЩИК стр.

1 Установка водонагревателя 5
1.1 Рекомендации по установке 5
1.2 Основные размеры 6
1.3 Подключение к гидравлической системе 6
1.4 Заполнение системы 7
1.5 Водонагреватель ГВС 7
1.6 Основные компоненты 7
1.7 Комплекты, предоставляемые под заказ 8

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ стр.

2 Инструкции по эксплуатации и техобслуживанию 9
2.1 Чистка и техобслуживание 9
2.2 Принцип работы 9
2.3 Слив воды из водонагревателя 9
2.4 Чистка корпуса 9
2.5 Демонтаж 9

РЕМОНТНИК стр.

3 Контроль и техобслуживание 10
3.1 Схема подключения 10
3.2 Ежегодный контроль и техобслуживание водонагревателя ГВС 11
3.3 Технические параметры водонагревателя 11
3.4 Технические характеристики(согласно Регламента 812/2013) 12

1 УСТАНОВКА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ ГВС

1.1 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ.

Помещение для установки оборудования и соответствующих принадлежностей Immergas должно обладать соответствующими техническими и конструкционными характеристиками, которые обеспечивают (в условиях безопасности, эффективной и удобной работы):

- монтаж (согласно предписаниям технических норм законодательства и технических стандартов);
- операции по техническому обслуживанию (включая плановое, периодическое, текущее и внеочередное);
- демонтаж (включая перемещение за пределы помещений в место, предназначенное для загрузки и транспортировки агрегатов и компонентов), а также их возможная замена аналогичными агрегатами и/или компонентами.

Только квалифицированный специалист имеет право устанавливать оборудование Immergas. Установка должна производиться согласно предписаниям нормативных требований, действующего законодательства, согласно местным техническим нормативным требованиям и в соответствии с требованиями технических стандартов. Перед установкой водонагревателя ГВС убедитесь, что он доставлен без повреждений; в случае сомнений необходимо незамедлительно обратиться к поставщику. Детали упаковки (скобы, винты, пластиковые пакеты, пенополистирол и т.д.) не должны оставляться в доступном для детей месте, так как они являются источником опасности.

В том случае, если водонагреватель ГВС размещается внутри шкафов или между ними, убедитесь в наличии достаточного пространства для проведения техобслуживания. Рекомендуется оставлять достаточное пространство между водонагревателем ГВС и стенками шкафа.
Над водонагревателем ГВС оставляется пространство не менее 650 мм и не менее 450 мм – в местах, предназначенных для осмотра, а также в области присоединения магниевого анода.

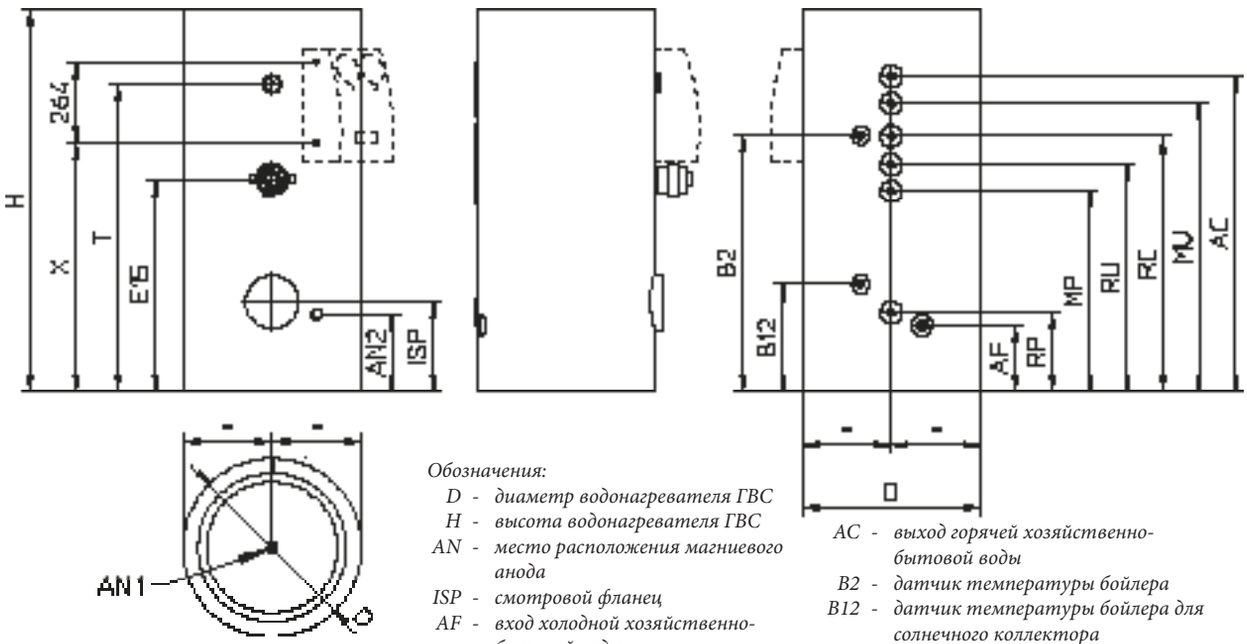
При возникновении неисправностей, поломок или сбоев в работе необходимо отключить водонагреватель ГВС и обратиться в авторизованную компанию (например, в Авторизированный Сервисный центра, который располагает персоналом со специальной технической подготовкой и оригинальными запчастями). Не следует проводить никаких неуполномоченных вмешательств или попыток ремонтных работ самостоятельно. Несоблюдение вышеуказанных правил влечет персональную ответственность пользователя и приводит к утрате гарантии.

- Правила установки: предварительно убедитесь в том, что место, предназначенное для установки, удовлетворяет санитарным требованиям, а также выдерживает общий вес установки; если необходимо, то поместите под водонагреватель ГВС упор для равномерного распределения веса. Настоящие водонагреватели ГВС были спроектированы только для напольной установки. Они не предназначены для настенной установки. Убедитесь, что объем расширительного бака солнечной установки и начальное давление в нем пригодны для системы.

Примечание: Наличие предохранительного клапана и расширительного бака соответствующих размеров является обязательным для установки в обоих гидравлических контурах.

Внимание! Настоящий водонагреватель ГВС используется для получения и хранения горячей воды. Таким образом, он должен быть подключен к котлу, к системе горячего бытового распределения и водоснабжения, которые совместимы с его характеристиками и мощностью. Материалы, использующиеся для установки и крепления, должны быть полностью пригодны при эксплуатации с солнечной установкой.
Оборудование не должно устанавливаться в местах, где температура окружающей среды может опускаться ниже 00С. Оборудование не должно подвергаться воздействию атмосферных осадков.

1.2 ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ



Обозначения:

- *D - диаметр водонагревателя ГВС*
- *H - высота водонагревателя ГВС*
- *AN - место расположения магниевого анода*
- *ISP - смотровой фланец*
- *AF - вход холодной хозяйственно-бытовой воды*
- *RP - возврат на солнечные батареи*
- *MP - подача с солнечных батарей*
- *RU - возврат из водонагревателя ГВС*
- *RC - насос (опция)*
- *MU - подача на водонагреватель ГВС*
- *AC - выход горячей хозяйственно-бытовой воды*
- *B2 - датчик температуры бойлера*
- *B12 - датчик температуры бойлера для солнечного коллектора*
- *E15 - встраиваемый электронагреватель (опция)*
- *T - термометр для горячей хозяйственно-бытовой воды*
- *X - расстояние от уровня земли до места крепления насосной станции*

	INOXSTOR 200 (мм)	Ø	INOXSTOR 300 (мм)	Ø	INOXSTOR 500 (мм)	Ø
D	Ø 600	--	Ø 600	--	Ø 752	--
H	1287	--	1684	--	1700	--
AN1		3/4”		3/4”		3/4”
AN2	259	3/4”	273	3/4”	289	3/4”
ISP	315	100x150	315	100x150	430	100x150
AF	222	3/4”	222	3/4”	215	1”
RP	265	3/4”	265	3/4”	305	1”
MP	675	3/4”	815	3/4”	860	1”
RU	765	3/4”	995	3/4”	960	1”
RC	860	3/4”	1130	3/4”	1200	3/4”
MU	970	3/4”	1345	3/4”	1310	1”
AC	1060	3/4”	1450	3/4”	1420	1”
B2	862	--	1237	--	1100	--
B12	360	--	430	--	500	--
E15	715	1” 1/2	925	1’ 1/2	910	1’ 1/2
T	1035	--	1450	--	1350	--
X	805	--	1202	--	1180	--

1-1

1.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ.

Перед тем, как выполнить подключение, весь трубопровод системы необходимо тщательно промыть, чтобы удалить осадки, которые могут негативно повлиять на работу водонагревателя. Соединения для воды должны быть собраны правильно.

Примечание. При подключении системы установите сливной патрубок и перекрывающий вентиль на подачу холодной воды (AF) для облегчения работ по техобслуживанию. Выход предохранительного клапана водонагревателя должен быть подключен к системе слива. В противном случае, если перекрытый сливной вентиль приведет к затоплению помещения, производитель снимает с себя за это ответственность.

Внимание ! *С целью продления срока службы термометра для горячей хозяйственно-бытовой воды мы рекомендуем установку приспособления, позволяющего снизить образование накипи при использовании воды, свойства которой приводят к отложению накипи.*

1.4 ЗАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ.

После подключения водонагреватель ГВС систему следует заполнить. Заполнение производят при низкой скорости потока с тем, чтобы позволить выйти пузырькам воздуха через вентиль нагревательной системы.

Вентиль на подаче воды закрывают при достижении величины 1,2 бар на манометре (см. инструкцию к котлу).

1.5 ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ ГВС.

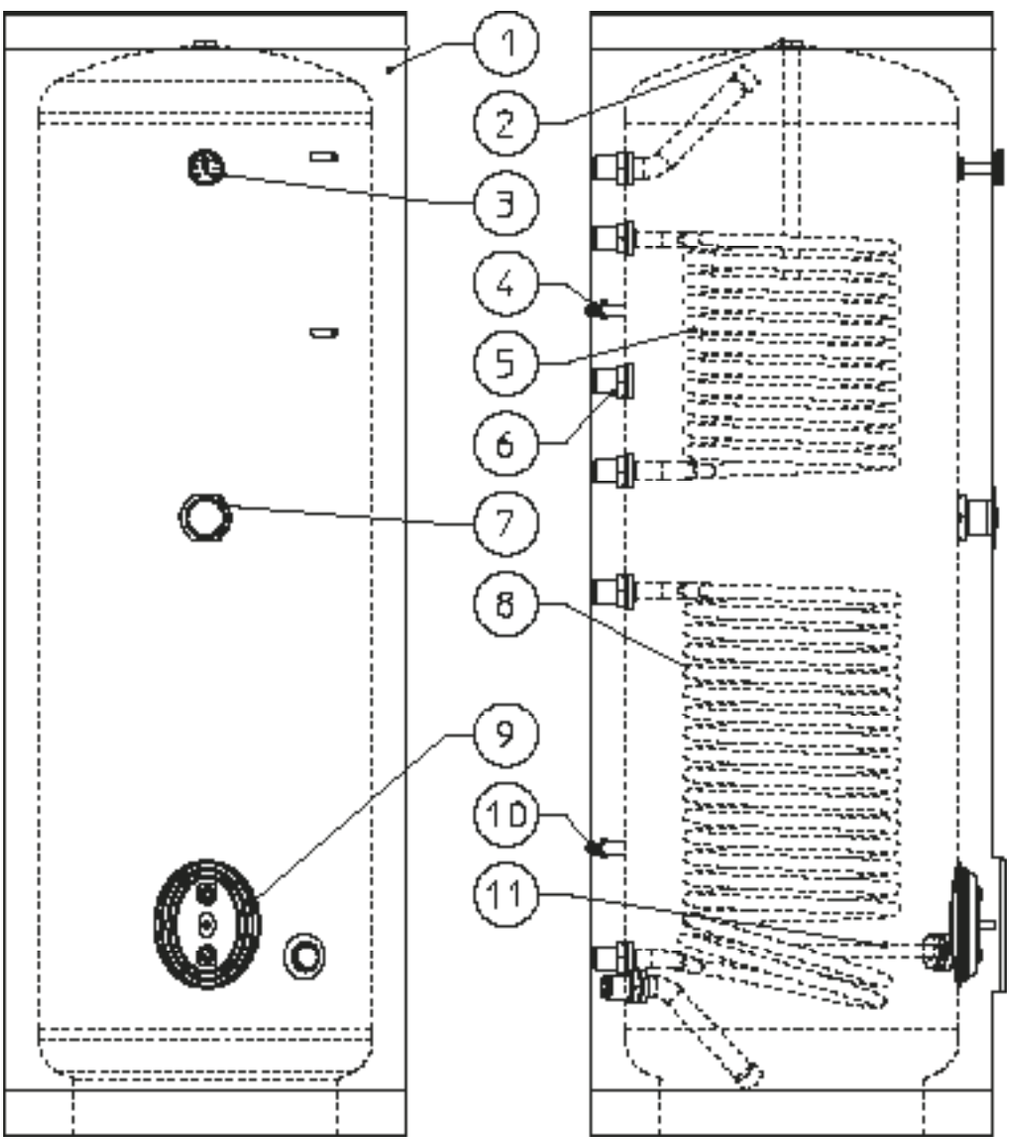
Водонагреватель должен быть подключен к котлу и к системе солнечных батарей.

Водонагреватель укомплектован большим спиральным теплообменником, что позволяет существенно снизить время на получение горячей воды.

- Защита водонагревателя: днище и верх емкости выполнены из нержавеющей стали, что обеспечивает длительный срок службы. Использование минимума деталей и сварочных швов при сборке обеспечивают максимум производительности.
- Производительность: размер спирального теплообменника обеспечивает производство большого количества горячей воды.
- Теплоизоляция: для теплоизоляции водонагревателя использован мягкий утеплитель толщиной 50 мм.
- Внешний корпус: выполнен из двойного слоя ПВХ.
- Водонагреватель имеет два гнезда для подключения магниевого анода, который входит в стандартную комплектацию водонагревателя для защиты внутреннего корпуса от коррозии; одно из гнезд расположено в верхней части, другое – на боковине корпуса водонагревателя.

Примечание. Ежегодно следует производить осмотр магниевого анода (например, сотрудником Авторизованного сервисного центра).

1.6 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ.



Обозначения:

1 - *Теплоизоляция*
2 - *Магниевый анод Д=350 мм (Д=590 мм для модели Inoxstor 500) (гнездо для подключения электронного анода - опция)*
3 - *Термометр для горячей хозяйственно-бытовой воды*
4 - *Датчик давления горячей хозяйственно-бытовой воды*
5 - *Теплообменник водонагревателя*
6 - *Патрубок для системы рециркуляции (опция)*
7 - *Встраиваемое устройство для защиты водонагревателя (опция)*
8 - *Теплообменник от солнечных батарей*
9 - *Смотровой фланец*
10 - *Датчик давления теплоносителя из солнечных батарей*
11 - *Магниевый анод Д=350 мм (гнездо для подключения электронного анода- опция)*

1-2

1.7 КОМПЛЕКТЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ПОД ЗАКАЗ

- Комплект рециркуляции (по запросу). Емкость водонагревателя ГВС выполнена с учетом возможности подключения насоса. Immergas предоставляет ряд переходников и соединений, которые позволяют подключать водонагреватель ГВС к системе горячей хозяйственно-бытовой воды. Место подключения комплекта рециркуляции предусмотрено на шаблоне установки.
- Комплект для солнечных батарей (по запросу). У емкости водонагревателя ГВС предусмотрено подсоединение к солнечным батареям. Immergas предоставляет по запросу различные комплекты соединений с солнечными батареями.
- Комплект электронагревателя для защиты (по запросу). У емкости водонагревателя ГВС предусмотрено подключение встраиваемого устройства для защиты от замораживания, которое может настраиваться с помощью специального термостата.
- Комплект электронного анода. Емкость водонагреватель ГВС выполнена с учетом возможности подключения электронного анода. Постоянный ток проходит между данным комплектом и водонагревателем через специальный титановый анод, закрепляемый непосредственно внутри водонагревателя. Потенциал анода, самонастраивающегося в зависимости от текущего состояния защищаемой системы, выполнен с учетом требований к работе системы и обеспечивает ее бесперебойную работу.

Все перечисленные выше комплекты поставляются с инструкциями по установке и эксплуатации.

2 ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

2.1 ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.

Внимание! В целях обеспечения целостности водонагревателя ГВС и неизменности во времени характеристик безопасности, производительности и надежности, необходимо проводить техобслуживание не реже одного раза в год согласно указаниям, приведенным в пункте « Ежегодный контроль и техобслуживание водонагревателя ГВС», с соблюдением действующих государственных, региональных и местных нормативных актов. Ежегодное техобслуживание требуется для обеспечение гарантийных условий Immergas. Мы рекомендуем заключить контракт на ежегодное проведение работ по чистке и обслуживанию с компанией, обслуживающей Вашу территорию.

2.2 ПРИНЦИП РАБОТЫ.

Настоящий водонагреватель ГВС обеспечивает снабжение горячей водой для хозяйственно-бытовых нужд и промышленного назначения.

Водонагреватель ГВС подсоединяется к системе холодного водоснабжения посредством соединений для холодной воды и к системе распределения горячей воды посредством соединений для горячей воды.

Если устройство производит горячую воду, то холодная вода поступает в емкость, где нагревается до требуемой температуры, установленной на термостате.

Рекомендуется установить температуру в диапазоне от 60 до 650С, поскольку эти значения гарантируют наибольшую эффективность работы водонагревателя ГВС с одновременным обеспечением следующих условий:

- максимально гигиеничный режим;
- максимально приемлемые условия эксплуатации;
- замедление процесса образования накипи.

Горячая вода для хозяйственно-бытовых нужд нагревается от воды, поступающей из котла/солнечных батарей в теплообменники, встроенные в емкость водонагревателя ГВС. Во всех случаях максимальная температура внутри водонагревателя ГВС не должна превышать 99˚С.

2.3 СЛИВ ВОДЫ ИЗ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ ГВС.

Для опорожнения водонагревателя ГВС используйте специальный сливной вентиль, расположенный в нижней части емкости водонагревателя.

Перед сливом воды убедитесь, что вентиль на входе горячей воды для хозяйственно-бытовых нужд перекрыт.

2.4 ЧИСТКА КОРПУСА.

Для очистки внешней части корпуса водонагревателя используйте только мягкие материалы и чистящие средства, пригодные для этих целей, доступные в продаже.

Не рекомендуется использование абразивных материалов, растворителей, бензина и спирта.

2.5 ДЕМОНТАЖ.

При необходимости демонтажа водонагревателя ГВС следует обратиться в специализированную компанию для проведения соответствующих работ; при этом необходимо убедиться, что подача воды к устройству перекрыта.

По окончании срока службы устройство не должно утилизироваться как бытовой отход и оставляться на свалке бытовых отходов, а должно быть вывезено специализированной компанией. По вопросам утилизации обращайтесь к производителю.

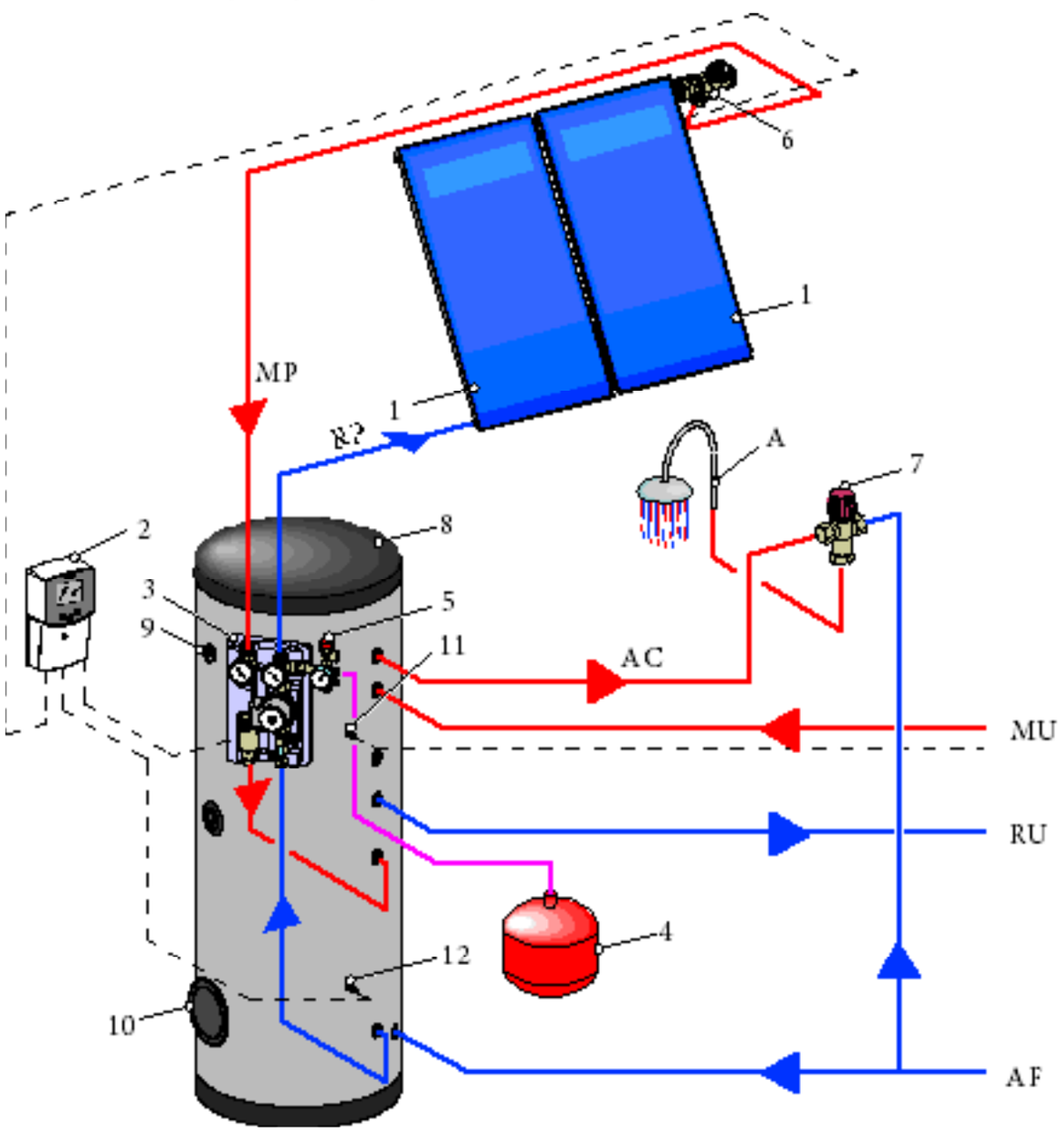
3 КОНТРОЛЬ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

3.1 СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ.

Ниже приводится пример подключения водонагревателя ГВС в сочетании с системой солнечных батарей (Рис. 3-1).

Обозначения:

1 - Солнечные батареи
2 - Электронный блок управления
3 - Блок обеспечения циркуляции теплоносителя из солнечных батарей
4 - Расширительный бак для теплоносителя из солнечных батарей
5 - Предохранительный клапан, 6 бар
6 - Датчик давления в системе и вентиляционный блок
7 - Кран смесителя
8 - Емкость водонагревателя ГВС
9 - Термометр водонагревателя ГВС
10 - Смотровой фланец
11 - Место для подключения горячей хозяйственно-бытовой воды (NTC сенсорный датчик, с установленным сопротивлением 10 кОм при 25°C)
12 - Место крепления датчика давления теплоносителя солнечных батарей
AC - выход горячей хозяйственно-бытовой воды
AF - вход холодной хозяйственно-бытовой воды
MU - подача на водонагреватель ГВС
RU - возврат из водонагревателя ГВС
MP - подача с солнечных батарей
RP - возврат на солнечные батареи



3-1

3.2 ЕЖЕГОДНЫЙ КОНТРОЛЬ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ ГВС.

Не реже одного раза в год следует выполнять следующие операции по техобслуживанию:

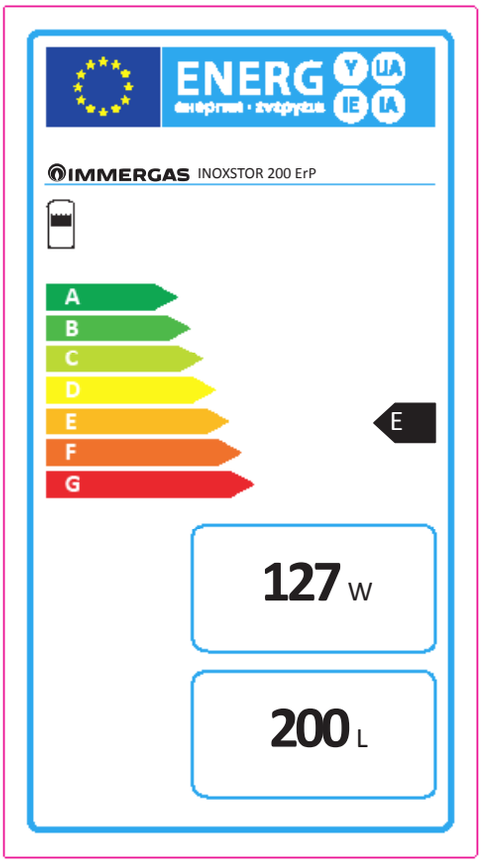
- Визуально проверять отсутствие утечек воды и окисления на входных/выходных соединениях;
- Визуально проверять, не были ли испорчены приспособления, обеспечивающие безопасность и контроль, в частности:
  - регулировочные датчики;
  - расширительные баки;
  - предохранительный клапан на системе горячей хозяйственно-бытовой воды
- Проверять целостность магниевого анода в водонагревателе ГВС
- В случае использования жесткой воды рекомендуется проводить удаление накипи в водонагревателе ГВС не реже одного раза в год. Для проведения этой процедуры необходимо слить воду через сливной патрубок, затем снять смотровой фланец для получения доступа к внутренней части водонагревателя, с помощью пластикового или деревянного шпателя удалить наиболее твердые отложения, затем почистить и ополоснуть поверхность струей воды.
- В ходе работ по очистке поверхности следует быть внимательным, чтобы не повредить внутреннюю защиту емкости.
- После выполнения процедуры очистки необходимо установить обратно фланец через прокладку (заменить ее на новую, если старая повреждена), перекрыть сливной вентиль и заполнить емкость, следя за тем, чтобы не было никаких утечек через фланец или патрубок.

3.3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ ГВС.

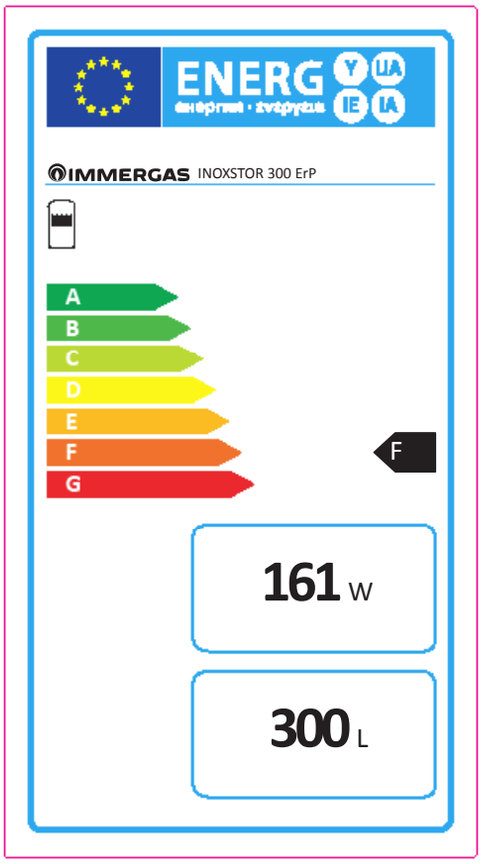
		INOXSTOR 200	INOXSTOR 300	INOXSTOR 500
Гидравлическая система				
Емкость водонагревателя ГВС	л	205	281	482
Макс. давление в системе горячей хозяйственно-бытовой воды	бар	8	8	8
Макс. температура горячей хозяйственно-бытовой воды	°C	99	99	99
Макс. давление в теплообменнике	бар	6	6	6
Макс. температура в системе центрального отопления	°C	90	90	90
Вес пустого водонагревателя ГВС	кг	60,7	75,0	101,0
Вес заполненного водонагревателя ГВС	кг	277,3	368,1	600,6
Теплопотери	кВтч / 24 ч	3,04	3,86	4,67
Верхний теплообменник				
Площадь поверхности	$м^2$	0,72	0,8	1,23
Объем теплообменника	л	4,1	4,6	7,0
Теплообменная мощность	кВт	32,0	32,0	32,0
Расход теплоносителя	л/ч	1630	1655	1845
Δt теплоносителя	°C	17	17	14,9
Полезная теплообменная мощность	кВт	26,3	26,3	26,3
Нижний теплообменник				
Площадь поверхности	$м^2$	1,3	1,31	1,84
Объем теплообменника	л	7,5	7,5	10,6
Теплообменная мощность	кВт	52,0	52,0	52,0
Расход теплоносителя	л/ч	2950	3080	3057
Δt теплоносителя	°C	15	14,5	14,6
Полезная теплообменная мощность	кВт	34,3	34,3	34,3

3.4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ(СОГЛАСНО РЕГЛАМЕНТА 812/2013).

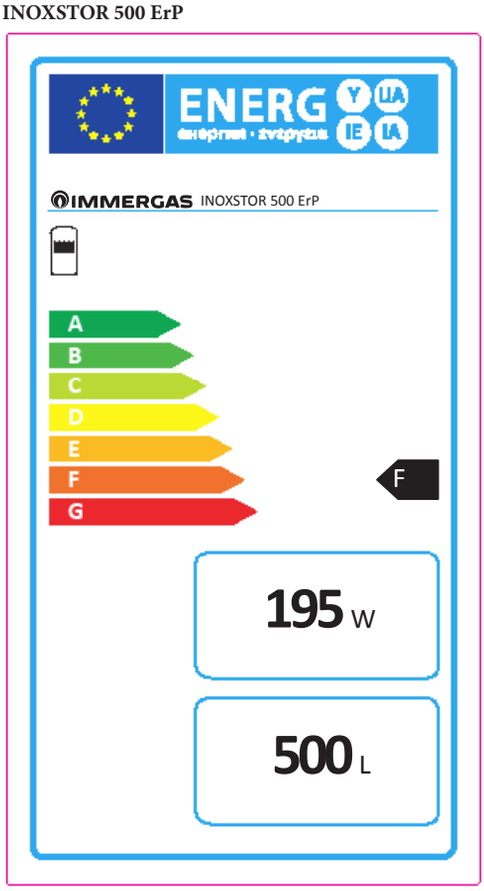
INOXSTOR 200 ErP



INOXSTOR 300 ErP



INOXSTOR 500 ErP



Follow us

Immergas Italia

immergas.com

Immergas S.p.A.
42041 Brescello (RE) - Italy
Tel. 0522.689011
Fax 0522.680617

Certified company ISO 9001

This instruction booklet is made of ecological paper Cod. 1.038499ENG - rev. ST.001625/001 - 08/16 - Inglese per IRLANDA (IE)